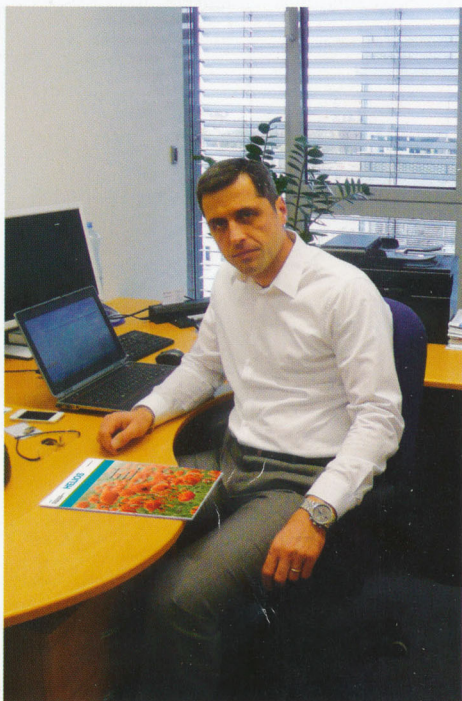


Vážení priatelia,

Helios je grécky výraz pre slnko a nový začiatok. Vychádzajúce slnko je hlavným motívom loga spoločnosti Coloplast A/S. Ambíciou novín Helios je osloviť tých, ktorí to potrebujú a stať sa pre nich zdrojom praktických informácií o starostlivosti a riešení komplikácií s kontinenciou a retenciou moču. Chceme zlepšiť informovanosť a zvýšiť kvalitu života našich pacientov aj radami a tipmi od pacientov a zdravotníkov.



V Coloplaste veríme, že jedine dôsledné porozumenie našim zákazníkom nám umožní neustále prinášať na trh nové výrobky a služby. Tak budeme schopní plniť poslanie našej spoločnosti - prispievať k vyššej kvalite života ľudí so zdravotným postihnutím.

Nech je Helios priestor na lepšie porozumenie Vaším potrebám. Prajeme si, aby ste v nich našli informácie užitočné pre váš život. Podelte sa s nami o postrehy, príbehy a nápady zo svojho života. Veríme totiž, že úspešnosť liečby neurogénneho mechúra nezáleží iba na kvalite zdravotníckych pracovníkov a prostriedkov, ale aj na samotných pacientoch. Informovaní a iniciatívni pacienti sú hlavným cieľom našich novín. Dúfame, že Helios bude prínosom aj pre všetkých, ktorí sa starajú o pacientov s neurogénym mechúrom.

S úctou

Mgr. Radoslav Štilla,
Country Manager Coloplast A/S
Česká republika a Slovensko

Vážení přátelé,

nechtěný únik moči, takzvaná inkontinence, postihuje v různé míře všechny skupiny obyvatel bez rozdílu věku a pohlaví. Pacient by se měl vždy dozvědět, že není se svým problémem sám. To souvisí s postupným odbouráváním jisté tabuizace, která se na problémy s udržením moči váže. Je mnoho pacientů, kteří si potřebné pomůcky stále ještě kupují sami, místo toho, aby vyhledali odbornou pomoc.



Každá iniciativa, která se snaží zmíněnou tabuizaci odstranit a přispět k lepšímu životu pacientů s inkontinencí, si proto zasluhuje pozornost a podporu.

Mezi příkladné aktivity patří i vydávání časopisu Helios, jehož cílem je přinášet aktuální informace právě především pro pacienty trpící poruchou udržení moči.

Existují země, ve kterých je systém podpory programu kontinence jako normy zdravého života velmi propracovaný a postupně se zkvalitňuje už více než dvacet let. K nim patří například Velká Británie, Německo, Rakousko, Austrálie nebo Spojené státy americké.

Ve světě existují například volné informační linky, kam je možné non-stop nebo v určitých hodinách volat a konzultovat s odborníkem obtíže. Prospěšné se zdají být pravidelné relace v médiích. Existují také různé balíčky pomoci, v nichž pacienti nacházejí praktické informace o pánevním dnu či o cévkování. Velmi zajímavé jsou také speciální mapy pro lidi, kteří musí často "běhat" na záchod. Podobně jako můžete mít mapu restaurací rychlého občerstvení, máte v těchto mapách zachyceny všechny dostupné toalety a jejich otevírací dobu. Tímto způsobem je „zmapována“ například Austrálie.

Nabízí se tedy řada aktivit, kterými nás může inspirovat zahraničí, a je jen dobře, že časopis Helios začíná v Česku plnit jistou osvětovou úlohu.

Věřím, že nejen na stránkách časopisu „Slunce“ svítá pro naše inkontinentní spoluobčany na lepší časy.

prof. MUDr. Tomáš Hanuš, DrSc.,
přednosta Urologické kliniky 1. lékařské
fakulty UK a VFN, Praha